

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

Año XXI. - Número 7.012

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAYON, MARTES 19 OCTUBRE 1916

Redacción y Administración  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## ORIENTACIONES

### El político y el técnico

(De «El Liberal» de Madrid).

Tan desahogado está quien considera que sólo deben gobernar los técnicos como quien afirma que únicamente han de gobernar los políticos. De igual manera está fuera de lo justo el que sostiene de modo absoluto que los técnicos perturban la obra de gobierno que el que mantiene que la obra de gobierno la perturban los políticos. La solución me nos imperfecta es ésta: gobierno por el político, valiéndose el político del técnico. Es decir, el político en el Poder, como el capitán en el puente, rigiendo el Estado, y el técnico realizando en su despacho, sirviendo al político, el trabajo en que se haya especializado.

El técnico, por razón de su técnica limitada, no está capacitado para las funciones complejas e ilimitadas de gobierno. El lugar de un técnico no es la gerencia de un ministerio, y mucho menos el de componente de una asamblea legislativa constituida exclusivamente de técnicos. El deber del técnico es aconsejar, nunca resolver. Es ser informador, nunca soberano. ¿Por qué? Porque el conocimiento completo de una materia especial no es garantía para conocer la relación, la conjugación que esta materia habrá de tener para el orden nacional y aun para el orden universal con las otras materias que determinan el valor económico, social y cultural de un pueblo y la norma de un Estado. El relojero, por ejemplo, que mejor componga un reloj, que sea el técnico insuperable de su profesión puede desconocer totalmente las medidas legislativas, administrativas, aduaneras más convenientes a la industria del reloj. ¿Qué habrá relojeros que además de conocer el mecanismo del reloj conozcan el mecanismo de la industria de relojería? Conforme. Pero por regla general, quien tiene la concepción exacta de los intereses de su profesión no tiene la concepción social de estos intereses; es decir, la concepción, no conforme a las conveniencias de su profesión, sino conforme a las conveniencias colectivas. El relojero, en su mayor número, puede no saber más que montar el reloj; puede saber además, en número reducido, cuanto atañe a las industrias del reloj. Pero si éste relojero selecto, por su condición de relojero, no de ciudadano; por su calidad de técnico, no de político, es elegido al gobierno del Estado o a una asamblea legislativa, defenderá siempre los intereses de su profesión y sacrificará siempre a estos intereses el interés general. ¿Que la suma de los intereses particulares es el interés general? No. Para unos intereses lo conveniente es el librecambio; para otros, el proteccionismo; para las primeras materias convendrá aranceles altos; para las manufacturas, aranceles bajos. Cada clase, cada profesión, cada actividad, cada técnico, creará que lo fundamental en la vida de la nación es el respeto al interés especial que representa, y defenderá su interés con exclusión de los demás. ¿Qué sucedería si a hombres con visión tan parcial y tan egoísta de los problemas se les confiara la labor legislativa? Los técnicos, reunidos en asamblea, no sólo no están capacitados para legislar, sino que en conjunto lo están difícilmente aun para informar. ¿Pruebas? A principios de 1924, por iniciativa de sir William Brevidge, se instituyó en Inglaterra un estado mayor económico, integrado por técnicos, con el objeto de orientar a los Gobiernos en la solución de los problemas económicos. Hubo de prescindirse de él porque no llegaban nunca estos técnicos a un acuerdo concreto. En 1917 hubo en Francia un Congreso de la industria del libro; vió en él incompatibilidad entre los fabricantes de papel, que abogaban por un impuesto sobre esta mercancía al ser importada, y los tipógrafos, que defendían la libre admisión de las primeras materias. Podrían citarse mil casos. M. Barthelény, el insigne tratadista de Derecho, estudiando las posibilidades de que democracia y eficacia fueran términos coincidentes, se pronunciaba también contra los técnicos como gobernantes. «Cuanto más se especializan más se separan unos de otros. Si se cometiera la imprudencia—escribe—de confiar a un Consejo de especialistas, a elección de un nuevo cañón, el país se exponería a quedarse sin Artillería; un técnico se fijará ante todo, en el peso del proyectil, y todo lo sujeta a esta condición; otro, en la rapidez del tiro; otro, sólo pensará en la movilidad de las piezas a fin de que ellas puedan avanzar a la infantería. Se eternizarían en estos debates, si no hubiera el hombre de Estado, que resolviera

sumarísimamente, diciendo que el mejor cañón sería el que existiera, señalando un plazo y modo para ser ejecutado.»

El hombre de Estado con visión de conjunto y decisión es el político. Este es el que debe gobernar y legislar. Sólo éste. ¿Quién es el político? Es el hombre de rectitud de juicio, de equilibrio espiritual, de firmeza de corazón, de conciencia clara y elevada del deber, de energía tensa y continua para que el deber sea cumplido siempre. Es tener ideas, saberlas exponer y saberlas realizar, es poseer ojos que vean la articulación general de los intereses por encima de las satisfacciones parciales; que vean la conjunción de la nación en las relaciones internacionales. Es vivir en la agoría y no temer el ruido de ella—crítica, ataque, discusión—, sino sentirse controlado, fortalecido y a veces superado por este ruido, que es en definitiva la vibración de los pueblos vivos. Un político es el que salva a Francia después del desastre de los burócratas que en el 70 rodaban a Napoleón III: Gambetta. Un político es quien en las horas del hundimiento de Luis XVI, cuando las tropas extranjeras ocupaban ya el territorio francés recobra la independencia nacional: Danton. Un político es el que edifica los Estados Unidos: Washington. Un político es el que prepara la unidad italiana: Cavour. Los pueblos sin políticos que tengan una visión de los destinos históricos y los cumplan son pueblos definitivamente caídos. Los aliados ganaron la última guerra porque hubo políticos entre ellos. Francia tuvo a Clemenceau; Inglaterra a Lloyd George; Norteamérica a Wilson. Los alemanes, los austríacos, los rusos la perdieron porque no contaron con políticos. Cuando, ya vencida Alemania, surgió Rathenau, político de raíz, Alemania se puso en pie; hoy, con Stresemann, un político de altas cualidades, Alemania afianza su República, salva su moneda, afirma la autoridad de su parlamento, entra en la Sociedad de Naciones y vuelve a ser uno de los ejes de Europa y del mundo. El técnico no puede nunca sustituir al político sin irreparable quebranto del país donde la sustitución se haya realizado. Un ministro de Fomento capacitado para conceder y ejecutar un gran plan de obras públicas no necesita ser un ingeniero calificado por conocer todo el instrumental de la profesión; un ministro de Instrucción pública con audacia para dar a la enseñanza primaria y superior todo el desenvolvimiento que exigen los imperativos de cultura, no requiere ser un pedagogo distinguido por sus métodos escolares; un ministro de la Guerra que comprenda y aplique todo un plan de organización militar y de defensa nacional no requiere haberse distinguido por los asaltos a la bayoneta o por ser un gran tirador. El político es quien tiene visión de conjunto; el técnico es quien sólo ve su técnica especial. Un cargo político es el de embajador, y por ello no se confiere a un funcionario diligente del ministerio de Estado, sino a un hombre dotado de otras cualidades superiores: comprensión de los problemas internacionales, capacidad para la polémica, habilidad en el más elegante y puro sentido de la palabra, cultura en diversas materias. Un cargo político es el de obispo, el de cardenal, el de pontífice, y por ello no se confiere al sacerdote más creyente y que con mayor humildad cumple los mandamientos de la ley de Dios, sino a quien tiene un alto concepto de las relaciones de la Iglesia con el Estado, de los deberes sociales de la religión. Un cargo político es el de director de una gran Empresa, y por ello no se concede a quien lleva mejor el libro de cuentas y suma más rápidamente sino a quien posee una visión rápida de las posibilidades financieras. En síntesis. Los departamentos de trabajo parcial, silencioso, para los técnicos; los ministerios y las asambleas de labor conjunta, para los políticos. Los técnicos, sirviendo a los políticos; los políticos, sirviendo al país. No rodeándose el político para su labor de gobierno o legislativa de partidarios indocumentados, sino de técnicos; no desplazando a los políticos para elevar a los técnicos a las responsabilidades del Poder. Los técnicos, escogidos por los políticos o discernidos por un régimen especial de selección; los políticos, elegidos por el país mediante sufragio universal. ¿Que este sistema tiene defectos? Reune defectos toda organización humana; pero el juicio no debe formularse sobre los defectos únicamente, sino sobre los defectos y las ventajas. Y en este senti-

do, el sistema expuesto, que no es un ensayo, sino una solución lograda plenamente en el siglo XX, puede afirmar con Talleyrand: «Me tengo por poco cuando me considero, me tengo por mucho cuando me comparo.»

MARCELINO DOMINGO

### PRUSIA Y LOS HOHENZOLLERN

#### La Dieta aprueba el convenio entre el Gobierno y el representante de los dinastas

##### El ex kronprinz, acusado de malversador

Berlín 12.—Con motivo de las negociaciones en curso entre el Estado prusiano y la familia Hohenzollern, los comunistas han pedido que se convoque inmediatamente el Reichstag, anunciando su propósito de interponer al Gobierno acerca de las noticias que circulan respecto al regreso del ex kaiser y de reclamar la expulsión inmediata de todos los príncipes alemanes y de sus descendientes del territorio nacional.

Berlín 12.—Después de la exposición hecha por el ministro de Hacienda prusiano acerca de las negociaciones entabladas entre el Estado y la familia Hohenzollern y de haber declarado principalmente que no hay nada de cierto en los rumores que circulan sobre el regreso del ex kaiser a Alemania, la Dieta acordó que pasara el asunto a estudio de las Comisiones principales, no obstante la oposición de los comunistas para la redacción de un proyecto de compromiso.

En esta votación los socialistas se abstuvieron.

París 12.—En una información que publica el diario berlinés «Welt am Abend», que reproduce el «Journal», se acusa al ex kronprinz de malversaciones en perjuicio del Estado y de haber vendido a diversos anticuarios un importante número de objetos de arte, de los que dispuso indebidamente, por valor de 160 millones de francos.

Berlín 12.—La Dieta prusiana ha aprobado el convenio celebrado entre el Gobierno prusiano y el representante de los Hohenzollern.

Berlín 12.—En la sesión celebrada hoy por la Dieta prusiana, los diputados comunistas han continuado su política de obstrucción, iniciada en la sesión de ayer.

Durante el debate relativo al acuerdo con los Hohenzollern se produjeron nuevos tumultos, registrándose varios incidentes, que revistieron caracteres violentos, entre comunistas y nacionalistas, que llegaron a las manos en algunos momentos.

Fueron lanzados contra los representantes de la derecha varios paquetes de impresos, y los comunistas vaciaron sobre los bancos de aquellos representantes algunos vasos de agua.

Ante tan violentas manifestaciones hubo necesidad de suspender los trabajos de la asamblea.

Las tribunas habían sido desalojadas por orden presidencial en vista de que sus ocupantes intervenían en la discusión apoyando a los comunistas.

### En Londres se celebra el aniversario de la República China

Londres 11.—Ayer, en un restaurant chino de esta metrópoli, la sección británica del Kus Ning Tang celebró con un banquete el décimo quinto aniversario de la República China.

Además de muchos nacionalistas chinos, se notaba entre la concurrencia a muchas personalidades británicas de tendencias adelantadas, como el ilustre novelista Wells, el capitán de fragata Kernsworth, mis Wilkinson, Diputados, mister Citrine, Secretario del Congreso de las «Trades Unions», etc.

Un orador chino condenó lo que llamó «la actitud provocadora del gobierno británico en China». Mr. Wells declaró: «Es lamentable que se use el cañón en las relaciones humanas, Piensen ustedes en Irlanda, Corfú, Amritsar, Damas, etc. Servirse del cañón es hacer un mal enorme a la civilización y se está abusando de él desde hace algunos años». Mr. Wells concluyó haciendo votos para que «la República China sea grande y se funda un día en la República del Mundo».

## MODAS

### Temporadas de Otoño e Invierno

EXQUISITO SURTIDO DE REVISTAS DE MODAS  
ESPAÑOLAS, FRANCESAS E INGLESAS

Para todos los gustos, desde las más modestas hasta las más lujosas

SE HAN RECIBIDO EN LA  
TIPOGRAFIA MAHONESA CALLE NUEVA

### La desnacionalización y la pena capital en Italia

(De «El Sol».)

El Gobierno de Mussolini ha decretado, en los primeros días de este mes, la desnacionalización de varios italianos, antifascistas, claro está. Sin embargo, la ley ahora aplicada data de enero. El último atentado contra el «duce» ha desatado los nervios del fascismo, que lleva a la práctica lo que sólo había sido una amenaza, con muy buen juicio hasta ahora suspendida en el aire. El italiano que voluntariamente se destierra queda, por este solo hecho, sospechoso de traición contra su patria. Pero esta voluntariedad es muy relativa. La verdad es que los fascistas cuidan mucho de que sus adversarios no sientan muy seguras sus personas dentro de Italia, aunque se abstengan de toda actividad política. La vivienda de Nitti fué asaltada y él atacado. Améndola fué maltratado en la forma conocida, y huyó de Italia, para morir en Cannes. Por razones muy semejantes son muchos los italianos que se trasladan al extranjero, en su mayoría a Francia. En París publicase un periódico, el «Corriere degli italiani», en que colabora gente de todos los partidos, pero principalmente los populares católicos. En el Sur de Francia existe una colonia agrícola fundada por intelectuales italianos antifascistas. Pero también figuran entre los extrañados antiguos fascistas. Entre ellos, el más conocido es Cesare Rossi, antiguo jefe del Gabinete fascista de Prensa, complicado en el asesinato de Matteotti. Estos ex fascistas publican en Bruselas los «Quaderni del nuovo paese», muy curiosos, porque por ellos puede conocerse la actividad interna del partido. Claro está que éstos son los que más irritan a los fascistas.

Muchos de los «fuoriscisti» son personajes siniestros—«siniestro» llaman ahora los fascistas a Cesare Rossi—, de conducta equívoca y amorosa. Tal vez pertenecen a esta categoría más los ex fascistas, que los antifascistas. Pero la desnacionalización no alcanza exclusivamente a esta laya de individuos. Entre la docena de los castigados a perder la nacionalidad y sus bienes figuran personas respetables, como el señor Salvemini, profesor de Historia en la Universidad de Florencia. Salvemini, y con él otros desterrados, se limitan a una crítica serena del fascismo y a la propaganda de sus ideas, que, aun vedada en Italia, no deja de penetrar por sus fronteras. Los periódicos de Roma han publicado la lista de los primeros desnaturalizados, y al lado de cada nombre la relación de hechos que han determinado la condena. Es preciso estar en el momento en que se encuentran los fascistas para encontrar en esto hechos un motivo suficiente para pena tan enorme. Sin participar de su pasión no se puede comprender como un artículo político acarreará consecuencia tan grave. Mas es de advertir que la ley contiene un artículo según el cual el castigo es aplicable a toda actividad política, «aun cuando no incurra en delito ninguno». La desproporción entre pena y motivo es la máxima imaginable.

También acaba de aprobarse la ley que establece la pena de muerte. Como suponíamos, no alcanza más que una categoría muy especial de delitos, y con ella se protege a un pequeño número de personas: el Rey o el Regente, la Reina, el príncipe heredero y el jefe del Gobierno, es decir Mussolini. Primeramente se anunció que comprendería, además, otros delitos de carácter monstruoso. Se citaban los crímenes de un sátiro, fornicador y asesino de niños para vencer la repugnancia popular contra la pena de muerte. Todo ello ha sido abandonado. Pero una vez

admitida la pena de muerte exclusivamente para los delitos políticos, tampoco se le da la extensión justa. El jefe del Gobierno está defendido por la amenaza del castigo capital; mas el ministro que a su lado se sienta no está bajo igual protección. Y como no es probable en la Italia actual, un atentado contra las personas reales, que gozan de la mayor popularidad, en realidad la pena de muerte es un escudo privativo del jefe del Gobierno.

### RAQUEL, LA INGRATA

#### Cómo conquistó un nombre y una posición la ex esposa de Gómez Carrillo

Hace unos días dimos a conocer a nuestros lectores unas palabras pronunciadas en París por Raquel Meller, a propósito de su traslado de residencia a Norte América. «En Nueva York, dicen que dijo, los guardias interrumpen la circulación para que yo pase».

El periódico parisino «Comedia», en un sutil comentario que su titular «Armory» firma en «Los Ecos», nos descubre, tomando como pie las «declaraciones» de la señora Mecer, cómo y por qué alcanzó cierta popularidad en París la dicha cancionista. «Armory», burlón, titula su «eco»: «Raquel, la ingrata», y explica graciosamente lo que sigue:

Paul Franck, director artístico de Olympia, le había dicho un día a «Armory»: «Procura, el viernes por la tarde, ir a Olympia. En el programa figurará una cancionista española, muy conocida del otro lado de los Pirineos. Sólo canta español, y temo únicamente que el público no la entienda».

«Armory», unido a Paul Franck por una estrecha y añeja amistad no tuvo inconveniente en complacer al amigo. Por aquellas fechas, Raquel Meller contraía matrimonio con el escritor Gómez Carrillo, conocido de todos sus colegas franceses, «el más parisien», el más amigo de Francia y de sus literatos. «Armory», pues, fué a escuchar a Raquel Meller, por Gómez Carrillo y por Franck. El día del debut de Raquel no me fue tan feliz como se suponía. El público, como se dice vulgarmente, no «entraba». Pero los amigos de Gómez Carrillo, a fuerza de aplausos lograron imponerse. «Armory», sin convencimiento, escribió un artículo elogioso para Raquel Meller, y otros escritores le secundaron, hasta el extremo de llegar a proclamarla la Duse de la canción. Todo esto, como decimos, fué gracias a los amigos de su marido «La fama», añade «Armory» fué conquistada por Raquel escalando un alto puesto que jamás hubiera alcanzado, a no ser por la solicitud de Paul Franck.

«Nosotros, prosigue, hicimos a Raquel. ¿Cómo paga Raquel los «bombos», los favores, la caridad de los elogios que le tributaron los periodistas parisinos, no por ella, sino por el que fué su marido? Marchándose de París y afirmando que el único pueblo ideal del mundo es Norte América. Que a los periodistas de París les es igual, lo de nuestra el final del comentario de «Armory» que un «chumour» de la tierra, exclama: «Or-gullo de bufón, éste de Raquel Meller. Soberbia de las glorias rápidas. ¡Ella que nos había parecido un poco inteligente! De sus menosprecios riámonos con melancolía; pero riámonos. Y gritémosle: ¡Buena viajé!»

¿CALLOS? Use sin demora LINGUENTO MAGICO tres días. Es radical. Farmacias-droguería

# FOOT-BALL

## DE CIUDADELA

**Mahón F. C. 5 Zamora F. C. 6**

En el campo del Zamora F. C. jugóse ayer tarde un interesantísimo partido que después de una enconada lucha, el Zamora supo vencer de una manera digna y honrada al fuerte equipo Mahón F. C., campeón de Menorca y de Baleares en el torneo celebrado la pasada temporada, por la diferencia de un goal.

Ambos equipos rivalizaron en bonitas jugadas de combinación que el público aplaudía con entusiasmo, quedando sorprendidos de la brillante actuación del Zamora que jugó mucho y bien.

El Mahón F. C. acreditó una vez más ser un equipo de gran valía por la rapidez en el juego de su delantera y los hermosos cambios de juego que son muy peligrosos por desorientar a sus contrarios.

A las 5'45, bajo las órdenes del referé José Marqués, se alinearon los equipos en la forma siguiente:

Mahón F. C.—Taltavull; Poncio, Carmelo; Trapiana, Fernández, Pascual; Cladera, Marín, Olives, Enseñat, Vera.

Zamora F. C.—Comellas; Camps, Sastre; Llabrés, Vera, Mezquida; Juaneda, Perelló, Cortés, Serra, Canet.

Escoje campo el Zamora y sale el Mahón interceptando el avance Llabrés, pasando a Canet centrado y Perelló obtiene el primer goal, que es ovacionado.

Continuado el juego, acometen los del Mahón castigándose al Zamora con un corner que despeja Camps; se suceden los ataques contra los del Zamora y Fernández tira un buen centro que recoge Comellas con mala suerte cayéndole la pelota de las manos y Olives muy oportuno obtiene el empate a los 8 minutos.

Centrado el balón, sale el Zamora, lucíendose Serra y Canet que juegan mucho; los del Mahón acometen muy valientes notándose por ambas partes jugadas muy vistosas a la par que el juego empieza a endurecerse de una manera limpia. Tráese otro corner contra el Zamora que despeja Comellas, recogiendo Fernández el balón, pasando a Enseñat y en bonita combinación de la tripleta central Marín de un hermoso shot obtiene el segundo goal para su equipo. Centrado de nuevo el balón se suceden los ataques ejerciendo el Mahón un ligero dominio que es coronado con un goal, obra de Trapiana. No por eso decaen los del Zamora, mandando Canet un formidable tiro que Poncio milla grosamente desvía a corner, el cual no tiene consecuencia. Continúa el ataque zamorano obteniendo Cortés el segundo goal para su equipo de un centro de Canet en combinación con Serra. La lucha continúa de una manera interesante y ahora corresponde el ligero dominio a los del Zamora castigándose al Mahón con un penalty que Serra tira flojo intencionadamente, despejando Taltavull. Después de algunos ataques, se tira un corner contra el Mahón sin consecuencias.

Los ataques son alternos y la lucha sigue a una velocidad sin límites; corner contra el Zamora sin resultado. Comellas es castigado con un saque libre que tira Fernández directo, bloqueando el portero. Se devuelve el mismo castigo al Mahón por manos de Poncio, despejando el portero a corner, tirándolo muy bien Juaneda y al despejar Taltavull con el puño, Mezquida con la cabeza da en el brazo del portero introduciendo este último la pelota en la red, quedando empatados.

Salen los del Mahón en carrera desenfrenada, despejando su avance difícilmente Camps, devolviéndoles con el mismo ímpetu la visita los del Zamora terminando la jugada con un shot de Vera que bloca bien Taltavull, dando el referé la señal de haber terminado la primera parte quedando empatados por 5 a 5.

Después de un breve descanso se reanuda el juego, notándose el cambio del delantero centro del Mahón que es sustituido por Puigrós y el medio centro del Zamora que pasa a ocupar su puesto efectivo Mascaro.

Sale el Zamora perdiendo el balón castigándosele acto seguido con un saque libre que despeja Comellas; shot de Cladera que también es salvado por Comellas. Continúan los ataques del Mahón, exhibiendo su quinto bonitas jugadas y Marín siempre oportuno obtiene el cuarto goal para su equipo.

Se castiga al Zamora con un penalty que tira Fernández flojo, ovacionándole el público. Reaccionan los del Zamora obteniendo Juaneda el goal del nuevo empate. En pocos momentos Vera centra y Puigrós obtiene el quinto y último goal para su equipo.

Se continúa el juego con fección dando lugar a que el público se entusiasme hasta que Canet se apodera del balón mandando un fuerte cañonazo a Taltavull que despeja con el puño recogiendo el balón Perelló y de remate obtiene otro empate. Salen los del Mahón que pierden el balón, recogiendo la tripleta central del Zamora que pasa a Canet y de la línea de corner chuta obteniendo el goal de la victoria que no puede evitar Taltavull.

Continuado el juego, Fernández y Cortés dan dos pases de boxeo, interviniendo el referé sacando del campo a Cortés (medida a mi concepto injusta a no ser que hubiese sacado también a Fernández y otro jugador del Mahón que pegó también a Cortés). Los del Mahón aprovechan la falta de Cortés para su último y decisivo ataque que queda estrellado ante la heroica defensa de los del Zamora. Son castigadas unas manos de Vera que Cladera reprocha malamente al referé, haciendo caso omiso de sus amonestaciones hasta que el mismo capitán de su equipo le obliga a que salga del campo. Y después de un fuerte ataque de los del Zamora bastante prolongado terminó el partido pronunciándose la victoria muy merecida por la diferencia de un goal.

El partido (exceptuando el pequeño incidente que Marqués supo castigar empezando por un jugador de su equipo), fué de los mejores que se han hecho, comportándose el público muy correcto.

El árbitro, señor Marqués, bien y acertado. Aunque todos los jugadores rivalizaron, se distinguieron del Mahón, Fernández, Taltavull y Poncio; del Zamora Serra, Canet, Llabrés y Sastre. Comellas necesita entreno, faltándole seguridad para bloquear.

MASCARO  
18-10-1926.

## DE ALAYOR

**C. D. Alayorenses, 5. Ciudadela F. C., 5**

El domingo por la tarde jugóse en el Estadio Alayorenses un interesante partido entre estos dos equipos; el cual había despertado gran interés, pues hacía bastante tiempo no se habían enfrentado.

A las tres cuarenta en punto alineáronse los equipos, escogiendo campo los locales, saliendo los del Ciudadela a todo tren llegando hasta la meta local. Una arrancada alayorenses es cortada por la defensa ciudadelana. Dominan ligeramente los forasteros. A los diez minutos de juego un centro de Capó es aprovechado por Picó, obteniendo el primer goal ciudadelano.

Durante toda la primera parte los forasteros juegan bien compensados, logrando desorientar a los alayorenses y obteniendo cuatro goals más por uno de los locales.

Finaliza la primera parte con cinco goals a favor del Ciudadela por uno a favor del Alayorenses. Durante toda esta parte dominaron los forasteros.

Empieza la segunda parte y desde el primer momento, como si a los muchachos del Alayorenses les hubiesen insertado glándulas del Doctor Woronof, juegan animados y compensados completamente, desorientando a los ciudadelanos, dominándoles completamente.

A los cinco minutos Meliá consigue el segundo goal para el Alayorenses. Este goal da nuevos bríos a los locales y logran entenderse perfectamente. A los pocos minutos Capó logra el tercer goal de un buen chut. El cuarto lo obtiene Pons, originándose una larga discusión por creer los forasteros se había antes cometido una falta de manos. No creyéndolo así el árbitro, concede el goal, a nuestro juicio acertadamente.

Va pasando el tiempo, jugando animadísimo los locales, los cuales, poco antes de terminar el partido, logran por mediación de Triay el goal del empate.

Poco después fine el partido que, en general, ha sido bueno, si bien los equipos han jugado algo desiguales, jugando bien en la primera parte el Ciudadela y en la segunda el Alayorenses.

Del Ciudadela jugaron mucho los defensas. Los medios bien; pero el mejor Serra. De los delanteros J. Pons y Capó II.

Por el Alayorenses, Carreras I en el centro de medios hizo un segundo tiempo superior. Carreras II bien. Los delanteros en la segunda parte todos bien.

Los equipos se alinearon en la siguiente forma:  
Ciudadela: Coll; Capó, Marqués; Serra, M. Pons, Cortés; Casasnovas, Picó, Marqués, J. Pons, Capó II.  
Alayorenses: Tudurí; José María, Llopis; Carreras II, Carreras I, Benítez; Pons, Salom, Meliá, Triay, Capó.

# Crónica local y general

## Una queja

Los vecinos de la barriada del «Cap de Creus» se quejan de que de vez en cuando la fuente de la esquina de las calles de Bélgica e Infanta deja de manar el precioso líquido tan necesario en estos tiempos de sequía y de agotamiento de las cisternas.

La semana anterior se han visto aquellos vecinos privados de surtir de agua.

Transmitimos la queja al señor Alcalde o a quien corresponda confiados en que será recogida y atendida.

## «La Última Hora»

Desde hace algunos días este veterano y estimado colega palmense se ha crecido sobre sus propios éxitos y no obstante su merecido crédito periodístico se ha superado a sí mismo.

Todo esto quiere decir concretamente que «La Última Hora» acaba de aumentar considerablemente su tamaño o superficie impresa que es ahora de ocho páginas, y por lo tanto es mayor y más nutrida la información del precitado colega.

Este además se confecciona y se imprime con material y maquinaria modernos acaba de adquirir e instalados en la nueva imprenta ex profeso que en la calle de los Olmos (Palma) ha montado don José Tous, editor propietario del referido colega.

Nuestra felicitación expresiva a «La Última Hora» con nuestros sinceros votos para que perdure y progrese siempre su larga y próspera vida periodística.

## EN BREVE EXPOSICION DE NOVEDADES EN LA FANTASIA

### Un hotel modelo

Para tratar de la proyectada construcción de un hotel modelo, celebraron ayer tarde una detenida conferencia, en el Ateneo, su Presidente y Alcalde de esta señor Victory, el Presidente de la Sección de Turismo y Deportes y Representante de la Compañía Nacional de Industrias del Turismo señor Moncada, el Consejero Delegado de esta Compañía señor Muntañola, el Consejero representante de la Compañía Transmediterránea Dr. Oller Tintoré y el Arquitecto Jefe de la repetida compañía don Javier Turull.

En dicha conferencia y en las entrevistas y gestiones realizadas hoy, se han estudiado y tratado de encauzar las soluciones a cuantas dificultades u obstáculos se han ido presentando, para llegar lo más rápidamente posible a que sea un hecho la construcción del Hotel, que ha de servir de base para dirigir una fuerte corriente de turismo a esta isla, en relación con Mallorca y Barcelona.

Debemos todos apoyar con entusiasmo los fines que se persiguen, que el convertirse en realidades, será aquí, como han sido en todas partes, fuente segura de positivos beneficios para Menorca.

Los tres señores últimamente citados y un hijo del señor Muntañola, que actúa de Secretario, regresan hoy a Barcelona.

### Noticias militares

Destinos: Ha sido nombrado ayudante de la segunda media brigada de Cazadores de Meilla al capitán de Infantería don Sebastián Rodrigo Vinent del Batallón Cazadores de Africa 18.

Ascenso: Ha sido ascendido a suboficial de la guardia civil el sargento don Cipriano Blanco Jover, de la Comandancia de Baleares.

## TRIANON

Esta noche, por última vez

### EL FANTASMA DE LA OPERA

(Completa.—2 jornadas.—10 partes.)

No es posible reunir en una sola sesión mayor suntuosidad, arte, belleza e interés

### Saludo de bienvenida

Para pasar una temporada al lado de su apreciable familia llegó ayer don Miguel Juan Clar, maquinista naval.

Celebramos la venida de tan estimado y buen amigo, le saludamos cordialmente y deseamos le sea grata su estancia en esta su tierra natal.

## TRIANON

HOY, MARTES, A LAS 9 Y CUARTO

Formidable programa

### El fantasma de la Opera

(2 jornadas.—10 partes.)

Aprovechen esta ocasión única

### Nota comercial

Importación.—El vapor «Delfin» trajo ayer de Barcelona y Alcudia noventa toneladas de carga general; entre ella 7 fardos suela, 125 balas paja, 10 atados madera, 21 fardos bacalao, 5 bidones café tostado, 15 sacos azúcar blanquillo, 294 con trigo, 47 con desperdicios de goma, 116 con superfosfatos de cal, 295 con harina de trigo, 5 con café crudo, un automóvil turismo marca «Studebaker» y otras mercancías.

De Alcudia había 116 bultos con patatas, cebollas, alubias, acei unas verdes y escobas.

## FABRICA DE GAS



Servicio a domicilio

### Del Gobierno Militar

Orden de la Plaza del día de ayer:

En cumplimiento de lo ordenado por el Excmo. Sr. Capitán General de la Región, durante la última decena de este mes se efectuarán los ejercicios de cuadros de guarnición.

El ejercicio preliminar o de Arma comprenderá los días 21, 22 y 25 y en él se estudiará detenidamente al tema propuesto por la Superioridad.

El día 28 se dedicará a resolver el citado tema.

Los días 29 y 30 se efectuará el juicio crítico.

Oportunamente se fijará el lugar, día y hora del ejercicio de conjunt.

—Las clases e individuos nombrados para el servicio de vigilancia llevarán en lo sucesivo ros con funda con el barboquejo caído como se dispone en las instrucciones aprobadas por R. O.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Grupo de Ingenieros de Menorca. Jefe de Día. Comandante de Infantería don Manuel Sousa.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Nicolás Andreu.

Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Infantería.  
Vigilancia. Un Oficial de Infantería.  
Servicio en Villa Carlos:  
Vigilancia: 2.º Oficial de Ingenieros. Imaginaria: 3.º Oficial de Ingenieros.

## EN BREVE EXPOSICION DE NOVEDADES EN LA FANTASIA

### De viaje

Procedentes de Barcelona y Alcudia llegan ayer con el vapor correo «Delfin» veinte y ocho pasajeros, entre ellos nuestros amigos don Bernardo Campomar y don Germán León Coranfi.

## FABRICA DE GAS



Clase superior

## ESPECTACULOS

CINE CONSEY.—En la segunda parte del film histórico novelesco «El Caballo de Hierro» culmina el interés de esta cinta amena, artística e instructiva.

A medida que avanza el tendido de aquella prolongada vía férrea transcontinental norteamericana, camino de hierro muchas veces kilométrico, se agudiza la intriga novelesca paralela al desarrollo de la línea ferroviaria. Es conmovedor el desenlace, cuando se llega al momento álgido al del encuentro, para el ulterior empuje de vías, de los trenes procedentes de oriente y de occidente.

En la jornada que se estrenó el sábado ante numerosísima concurrencia que llenaba el local, culmina también la buena labor artística de los protagonistas señorita Bellamy y el célebre Jorge O'Brien.

## Ateneo Científico

AUDICION RADIO-TELEFONICA PARA HOY MARTES A LAS 22

De «Unión Radio». — Madrid

Concierto variado: María Samnoba (Soprano); Pilar Duamir (Soprano ligera); Sexteto de la Estación.

Obras de: Denza, Tosil, Puccini, Pergolesi, Gounod, Grieg, Strauss, Verdi, Chapí, Bretón.

## Noticias marítimas

### Vapor correo

Ayer, a las once y media de la mañana, fondeó en este puerto el vapor «Delfin», procedente de Barcelona y Alcudia, con el pasaje, la balija y carga. Capitán don José Caldeas.

Emprenderá viaje directo esta tarde a las seis para Barcelona.

### Veleros

Esta madrugada a las cuatro y media ha salido para Palamós la balandra «R. nona», con efectos.

—Procedentes de Taragona, ha llegado esta mañana a las nueve y cuarto el pailebot «Cala Major» que trae 95 toneladas de carga figurando entre ella cebada, jabón, avena y otros efectos.

Patrón don José Coll Canet. Lo despacha el agente de aduanas señor Vives.

—También ha llegado poco después el pailebot «Llobregat», procedente de Valencia, con 127 toneladas de carga, entre ella cebada, salvado y maíz.

Patrón don Jaime Pons. Lo despacha el agente de aduanas señor Taltavull.

### Pescado

Durante la semana anterior han cogido la pareja del bou de esta matrícula 2.520 kilos de pescado de diferentes especies.

### Siniestro marítimo

La Coruña, 15.—La lancha «Etelvina», que pescaba a la altura del puerto de Mera, zozobró, a causa del temporal, y perecieron sus seis tripulantes, que eran José, Juan, Nicolás y Ariuro Mena, jóvenes de diez y ocho a veintidós años, Pedro Mena, de cuarenta y dos y su hijo, de quince, llamado Manuel.

La dotación de la lancha «Remedios» observó el siniestro, y pudo auxiliarlos; pero el mar estaba en tal estado que nada fue posible hacer a pesar de lo cual un marinero de la lancha «Remedios», llamado Ricardo Pita, de veinte años cayó al agua y se ahogó también.

## ¿POR QUE?

CRIA VD. SU HIJO CON LECHE DE VACA Y LO EXPONE A MUCHOS PELIGROS SI VD. SABE QUE EL



ES EL MEJOR ALIMENTO PARA CRIAR NIÑOS TAMBIEN EL GLAXO DA FUERZA Y VIGOR A LOS ANCIANOS ENFERMOS Y MADRES LACTANTES

## A VISO

RECHACE VD. LAS LATAS CON LITOGRAFIAS EXTRANJERAS QUE SOLO COMERCIANTES DESAPRENSIVOS PUEDEN OFRECERLE SIN GARANTIA Y EXIJA EL NOMBRE DE LOS IMPORTADORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA, ISLAS BALEARES Y MARRUECOS.

SEBASTIAN TAULER Y C.ª (S. A.)

INFANTAS, 31.- MADRID

# TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CINE



La virgen del Pilar dice que el mismo Napoleón no consiguió ver temblar a una maña de Aragón.

De la grandiosa película española próxima a estrenarse

## Nobleza baturra



**Hoy martes 19 octubre 1926**  
**Sesión popular Entrada única 0'30**  
 Noche a las 9 y media  
 Última proyección de la suntuosa película  
**EL TRONO VACANTE**  
 Completará el programa una Revista y una cónica de gran risa.

**MAÑANA MIERCOLES**  
 Tarde a las 5 y tres cuartos Noche a las 9 y media  
 Última del 4.º capítulo

## El hijo del mercado

PROXIMAMENTE:  
**Los hijos de nadie**  
 La película que no olvidará nunca.

### Novelas Cinematográficas

CON REGALO DE UNA POSTAL CON EL  
 RETRATO DE UN ARTISTA  
 Se ha recibido un surtido muy completo con centenares de títulos en la Tipografía Mahonesa. Calle Nueva.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón Octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100 y de las obligaciones del Tesoro. También pagamos otras clases de cupones de igual vencimiento, algunos de €... bre de comisión.

# TRIANON

HOY, MARTES 19 DE OCTUBRE DE 1926. A las 9 y cuarto  
**SESION EXTRAORDINARIA POPULAR**  
**UN PROGRAMA EXPLENDIDO Y COLOSAL.**  
 Se proyectará completa la grandiosa producción

## El fantasma de la Opera

(2 jornadas. 10 partes)

Estupenda producción por LON CHANEY y MARY PHILBIN

**PRECIOS:** Palcos plata, pasetas 1'00.—Palcos principales, 0'75.  
 ENTRADA UNICA, 0'40 PTAS.—Media entrada, 0'20  
 JUEVES PROXIMO.—Otro éxito espléndido. El grandioso drama LIRIO ENTRE ESPINAS, por Ramón Navarro y Edit Bennet

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

## El hogar del porvenir

### Entrega de una casa y sorteo de otra

Atentamente invitados por el Inspector de dicha Cooperativa, don Manuel de Infantes Millán, asistimos el domingo último al acto de la entrega de una casa, construida por la citada entidad, al asociado adjudicatario de la misma, por sorteo del año último, don Rafael Roselló Oliver.

Dicha vivienda ha sido edificada de acuerdo con los deseos del señor Roselló, en la avenida de J. A. Clavé, de esta ciudad, frente al Cuartel de Santiago.

Acopiados del señor de Infantes, Comisario local asesor, socio agraciado y buen número de asociados, recorrimos la casa construida y pudimos admirar la labor altamente meritoria que está llevando a cabo «El Hogar del Porvenir».

Si dió principio al acto de la entrega, leyendo el representante en esta de la Sociedad, señor Briones, el texto íntegro del contrato bajo el cual cede «El Hogar del Porvenir» las casas construidas a sus asociados adjudicatarios. Acto seguido fué firmado dicho documento por los dos partes contratantes y entregadas las llaves al señor Roselló por el señor Presidente de la Comisión local asesora.

Después de breves palabras de felicitación y agradecimiento dirigidas por el señor Prats al señor Roselló y asociados concurrentes respectivamente, e impresión de varias fotografías, se dió el acto por terminado, trasladándose los asistentes al casino «El Consey», para proceder, de acuerdo con lo proyectado, al sorteo de otra casa a construir en esta localidad.

Reunidos en el salón teatro del citado casino, a la hora anunciada y estando presente el Notario don Francisco Andreu Orfila, requerido al efecto, se dió principio al segundo acto a realizar.

Presidió don Pedro Prats Pons, actuando de secretario don Bartolomé Briones Pons, y sentándose a su alrededor los señores componentes de la Comisión local Asesora.

El Presidente señor Prats hizo uso de la palabra, poniendo de relieve la actuación de «El Hogar del Porvenir» y los fines que persigue. Agradeció a todos la confianza depositada en la Comisión que preside, e hizo constar la buena disposición de sus compañeros de Junta, especialmente del vocal técnico de misma don Juan Piris Camps, por el acierto y voluntad con que viene desempeñando su cargo, así como el cumplimiento total del contrato por parte del maestro de

obras, adjudicatario de la construcción de la casa que pocos momentos antes había sido entregada.

Finalmente se procedió al sorteo, con las formalidades reglamentarias, entre los socios de esta Sección de una casa a construir por la Sociedad, en el sitio y condiciones que designe el asociado favorecido.

Leídos los números de las pólizas que iban a tomar parte en el sorteo y los nombres de los asociados a quienes correspondían, se doblaron debidamente las papeletas al efecto dispuestas, siendo echadas en una urna de cristal por los mismos socios. De la misma extrajo una papeleta la niña Margarita Gornés, resultando agraciada la póliza número 227, suscrita por don José Olives Pons, domiciliado en esta ciudad, a quien felicitamos.

Después de levantada la correspondiente acta notarial, el señor Presidente, dirigió frases encomiásticas y alentadoras, suplicando el esfuerzo de todos para el mayor engrandecimiento y prosperidad de «El Hogar del Porvenir».

Unimos nuestra felicitación a las muchas que recibió el domingo el señor Roselló, y deseamos se repitan estos actos en beneficio de la ciudad en general, que ve aumentada con buenas y sanas viviendas y en el ramo de construcción por el trabajo que les proporciona.

El Inspector de la sociedad señor de Infantes Millán nos manifestó que a principios del próximo año se organizará una nueva Sección de «El Hogar del Porvenir» en Menorca, la cual comprenderá Ciudadela, Mercadal, Ferrerías y San Cristóbal, verificándose seguidamente el primer sorteo de una casa, entre los asociados de la misma.

## Alcaldía de Mahón

### Motores

Don Ramón Carreras Hernández, solicita de esta Corporación municipal el correspondiente permiso para instalar un motor eléctrico de 1 C. F. en la casa número 5 de la calle de Roig.

Lo que se hace público para que dentro del plazo de diez días a contar desde la publicación de este anuncio, puedan presentarse las reclamaciones que se crean procedentes.

Mahón 18 de octubre de 1926.—El Alcalde Presidente, Antonio Victory.

## Crónica Nacional

### NOTICIAS VARIAS

#### Un auto que atropella

Barcelona.—En la calle de Cortes (Gran Vía) un auto atropelló a un guardia de seguridad.

El estado de éste, que resultó herido, es gravísimo.

#### Gaio Ponte

Barcelona.—Se anuncia que vendrá el Ministro de Justicia.

Llegará el miércoles.

#### Citación

Barcelona.—Ha sido cursada una citación judicial dirigida al marqués de Estella.

Se le cita para que declare en la causa por el atentado frustrado contra su persona del que fué autor el procesado Masachs.

#### Presupuestos municipales

«La Gaceta» publica un decreto que autoriza a los Ayuntamientos para prorrogar los presupuestos.

Alcanza el permiso a los presupuestos exceptuados de sanción.

#### Regreso

Ha regresado a Ceuta el general don Federico Berenguer.

## FOOT-BALL

### Campeonatos regionales

Además de los resultados que ya comunicamos ayer en la lucha para los campeonatos regionales, se registraron también el domingo los siguientes:

Zaragoza.—Iberia dos; Huesca uno. Gijón.—Athletic uno; Cimadevilla cero. Fortuna tres; Avilés dos.

Oviedo.—El equipo titular de la ciudad logró ocho tantos contra el Racing, de Sama de Langreo, que se apuntó dos solamente.

Bilbao.—Athletic dos; Sestao cero. Erandio tres; Acero cero.

Vigo.—Deportiu de la Coruña dos; Unión Sporting cero.

Pontevedra.—Erina dos; Celta uno.

Valladolid.—Español cuatro; Ferrovial cero.

Cartagena.—El Cartagena tres; Lorca uno.

Badajoz.—Extremño tres; Patria cero.

Salamanca.—Unión de Valladolid cinco; Española dos.

Torrelavega.—Racing seis; Gimnástica local dos.

Muriedas, cuatro; Eclipse cero.

Asillero dos; Barredas uno.

#### Partido internacional

París.—La selección suiza ha sido batida por la francesa por dos a uno.

#### En Checoslovaquia

Para la copa de Praga el Slavia ha batido netamente al Praga por diez a cero.

## DEL EXTRANJERO

### INGLATERRA Y FRANCIA

#### La cuestión minera

Londres.—Ha comenzado la semana vigésima quinta de la huelga minera.

El conflicto se agrava por haberse agudizado últimamente.

#### La parca se enseña

Londres.—Han fallecido «el rey» de las máquinas de coser Coats.

El finado William Coats deja una fortuna

de 5,956.085 libras esterlinas por cuya herencia y en concepto de derechos el estado británico cobrará 1,580.267 libras esterlinas.

En catorce años han fallecido ocho miembros de la familia Coats y han dejado 35 millones de libras esterlinas.

#### Política francesa

Burdeos.—El congreso del partido radical de Francia ha ratificado la política de izquierda.

Al mismo tiempo ha aprobado la participación del partido en el gobierno que preside el señor Poincaré.

## LOS REYES Y EL PRESIDENTE

### Viajes y ceremonias

#### De 3.000 comen 1.500

Barcelona.—La Unión Patriótica organizó un banquete de adhesión al Gobierno. Se celebró en Montjuich.

Para el ágape se habían inscrito tres mil personas con deseo de acudir en concepto de comensales.

En una nota facilitada para su publicidad por el marqués de Estella se trata de este asunto.

Dice el jefe del Gobierno que por insuficiencia del servicio de víveres, estos no alcazaron más que a la mitad de los que acudieron al banquete.

Pero la escasez de la comida, dice el marqués de Estella, no aminoró el entusiasmo de los que se habían sentado en torno de las mesas.

Por último, dice en su nota el general Primo de Rivera, se suprimieron los discursos en vista de que no podían oírse bien.

#### El día de los Reyes

Barcelona.—Ha llegado nuestro Embajador en París señor Quiñones de León.

Se hospeda en el palacio de Pedralbes.

En compañía del Rey visitó el monasterio de Montserrat y asistió al Liceo a un concierto extraordinario que dió la Orquesta Casals.

Don Alfonso visitó el bazar «El Siglo» y la Reina el Hospital de la Cruz Roja.

Por la noche salió doña Victoria para dirigirse a Londres y fué muy bien despedida.

#### Excursiones y visitas

El Rey irá hoy a Manresa.

Se dice que visitará el monasterio de Poblet.

Dícese también que don Alfonso inaugurará en Tortosa unas obras de canalización de las aguas del Ebro.

## Alcance Postal

### Un azote de la Humanidad

Lake-Mohank, 5. En una de las sesiones del Congreso que se celebra actualmente para remediar los estragos del cáncer, el doctor Seper, especialista muy conocido, ha leído una impresionante estadística de la que se desprende que de cada cien mujeres que mueren desde los 45 a las 65 años, 20 son víctimas del cáncer. En lo que se refiere a los hombres que fallecen entre 25 y 70 años, uno cada ocho sucumbe a consecuencia del cáncer.

El mismo doctor, que preside una sociedad americana constituida para organizar la lucha contra el cáncer, ha insistido ante más de cien especialistas en combatir con más energía los estragos del cáncer, uno de los azotes terribles de la humanidad.

### LA SITUACION EN RUSIA

## Trotsky, Zinoviev y Kamenef, depurados

Riga 9.—Se dice una vez más que Trotsky, Zinoviev, Kamenef y Radek serán deportados a Siberia en caso de no cesar en sus ataques contra el Gobierno de Stenlin.

Por otra parte, se anuncia que la Comisión política del partido comunista ha decidido llevar a Trotsky y Zinoviev ante el Tribunal de disciplina, que se reunirá el día 20 de octubre. Se cree que Zinoviev perderá su cargo; pero que Trotsky continuará formando parte del Comité Central de la República, aunque tendrá que abandonar su puesto en el Comité político.

## Crédito Mercantil de Menorca

BOLSA DE BARCELONA DE 18 Octubre

Amortizable 5 por 1.º A 1923.	92'00
Id. » B. »	92'70
Interior » A. »	67'00
Id. » B. »	67'00
Amortizable 5 por p.º A. 1917	91'75
Id. » B. »	91'75
Exterior » A. »	81'50
Id. » B. »	81'50
Obl. Norte Prioridad Barcelona	71'25
Alicantes 3. ipotep 1.º 1.ª hca	65'25
d. Transatlánticas p.º 1.º	85'00
d. » 61 p.º	100'05
d. » 1922.	104'00
d. Andaluces 2.ª serie fijo	55'50
Francos cheque París	19'20
Liras » Roma	27'45
Dollars » Nueva-York	65'7
Libras cheque Londres	32'00

BOLSA DE MADRID DE 18 Octubre 1926

Obligaciones Tesoro 5 p.º 1.º A.	102'25
Id. id. id. B.	102'25
Cédulas B. Hip. España 4 p.º	89'50
Id. id. id. 5 p.º	97'50
Id. id. id. 6 p.º	108'00

Tipografía Mahonesa—Calle Nueva, Mahón

## CASINO DEL CONSEY

HOY MARTES. A las 6 en punto SESION POPULAR DE MODA. 50 CTS.

EL MAYOR ACONTECIMIENTO DEL AÑO!

# EL CABALLO DE HIERRO

Segunda y última jornada. GRANDIOSO EXITO

NOTICARIO FOX 78.—LA CIUDAD AUTOMATICA. Cómica

Ultimo día de este gran triunfo

## AVISO AL COMERCIO

El próximo SABADO 25 saldrá de Barcelona para Mahón el moto-velero

# PONS MARTI

El que admite carga general para este puerto

CONSIGNATARIOS: En Barcelona señores TRULLOLS y OLIVER. Cristina 2, principal y en Mahón los señores hijos de Pons Martí,

# SALON VICTORIA

SABADO DIA 25 DE OCTUBRE DE 1926.  
 Tarde a las 3 y tres cuartos. Sesión de Gran Moda con Quinteto  
 Noche a las 9 y cuarto. Otra sesión con Piano

Después de nuestros constantes éxitos le recomendamos no pierda ninguna de las obras maestras que vamos a presentar  
 Esta semana y el sábado se estrenará el grandioso producción de intrigante interés, una de las obras favoritas del público mahonés,

## Un disparo en la noche

Además de sus naturales cualidades viene avalorada por la calidad de sus intérpretes IRENE RICH, JUNE MARLOWE y OLIVE BROOK

FASTUOSA PRESENTACION :— INSUPERABLE FOTOGRAFIA

PROXIMA SEMANA: CENIZAS DE ODIO. Primera película de gran espectáculo interpretada por la reina del cine NORMA TALMADGE secundada por el simpático actor CONWAY TRARLE.

La película que ha batido el record de los grandes éxitos

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

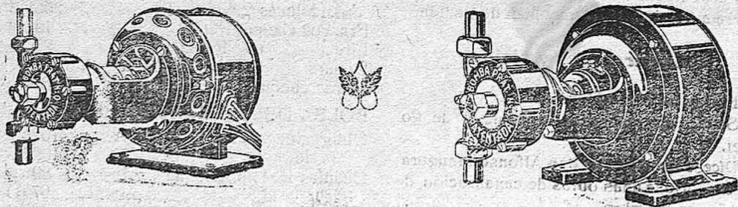
## BOMBA "PRAT" Obras diversas

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA, DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:  
**JUAN T. VIDAL**  
DOCTOR ORFILA, 8. - MAHON



## LE PHENIX

Compañía francesa de Seguros sobre la vida  
CAPITAL SOCIAL: 6.000.000 DE FRANCO  
FUNDADA EN 1844  
GARANTIAS: 479.562.002,13 DE FRANCO

Dirección para España:  
**MADRID. - BARQUILLO 7**  
Agente General para Baleares:  
**DON JUAN T. VIDAL**  
**DR. ORFILA, 8. - MAHON**  
(Autorizado por decreto fecha 17 Noviembre 1925)

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
PARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y ATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
IANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HE TAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HEPNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Miquilavelo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el mundo»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento su paranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá» (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H. a larga distancia»	3'50

## La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado. HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

### EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos PRODIGALUZ ¡OJOS! GALUZ de los ojos

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

### PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y hemorrágicas, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, cúralas en breve tiempo. Maravilloso en los cataratas, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curáanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Defiende la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo de la ceguera. (Exigid la firma y marca en el precinto)

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 3.º, derecha, Madrid España). Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc., etc.